

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(Le français suit)

JUDGMENT TO BE RENDERED IN APPEAL

April 19, 2021

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Friday, April 23, 2021. This list is subject to change.

PROCHAIN JUGEMENT SUR APPEL

Le 19 avril 2021

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans l'appel suivant le vendredi 23 avril 2021, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

Her Majesty the Queen v. Richard Lee Desautel (B.C.) ([38734](#))

38734 *Her Majesty the Queen v. Richard Lee Desautel*
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

Constitutional law - Aboriginal law - Aboriginal rights - Hunting - Mobility rights - Citizen and resident of United States of America hunts for ceremonial purposes in British Columbia in traditional territory of Aboriginal ancestors - Charged with hunting without a license and hunting big game while not being a resident of British Columbia - Whether constitutional protection of Aboriginal rights contained in s. 35 of the *Constitution Act, 1982* extends to an Aboriginal group that does not reside in Canada - Whether phrase “aboriginal peoples of Canada” in s. 35 includes a collective located in United States of America - Applicability of *Wildlife Act*, R.S.B.C. 1996, c. 488.

Mr. Desautel shot and killed an elk in the Arrow Lakes region in British Columbia, without a hunting license. He is a member of the American Lakes Tribe of the Confederated Tribes of the Colville Reservation, a citizen of the United States, and a resident on the Colville Indian Reserve in Washington State. He has never been a resident of British Columbia, a citizen of Canada or registered under the *Indian Act*, R.S.C., 1985, c. I-5. Mr. Desautel was charged with hunting without a licence contrary to s. 11(1) of the *Wildlife Act*, R.S.B.C. 1996, c. 488, and hunting big game while not being a resident of British Columbia contrary to s. 47(a) of the *Act*. He admits the *actus reus* but claims an aboriginal right to hunt for ceremonial purposes in the traditional territory of his Sinixt ancestors and that this right is protected by s. 35(1) of the *Constitution Act, 1982* (U.K.), 1982, c. 11. The trial judge held that the Sinixt before and sometime after contact in 1811 engaged in hunting, fishing and gathering in their traditional territory north and south of the 49th parallel, including the Arrow Lakes area. A constellation of factors led them to more or less full time residency in their southern territory. Their territory south of the 49th parallel became part of the United States in 1846 pursuant to the Oregon Boundary Treaty. A majority of the Sinixt people, including the Sinixt who had become known as the Lakes Tribe, took up residence on the Colville Reserve in the United States around 1880 and 1890. Thereafter, members of the Lakes Tribe rarely hunted in the Arrow Lakes Region in Canada and by the 1930s, no longer travelled to or hunted north of the border. In 1902, the Canadian federal government set aside a reserve for the Arrow Lakes

Band which included the few Sinixt members who remained in their traditional territory in Canada. In 1956, the last living member of the Arrow Lakes Band died and the federal government declared the Arrow Lakes Band extinct for the purposes of the *Indian Act*. The trial judge held that Mr. Desautel was exercising an aboriginal right to hunt for ceremonial purposes guaranteed by s. 35 of the *Constitution Act, 1982* and the application of ss. 11(1) and 47(a) of the *Wildlife Act* unjustifiably infringes that right. Mr. Desautel was acquitted. The Supreme Court of British Columbia dismissed a summary conviction appeal. The Court of Appeal dismissed an appeal.

38734 *Sa Majesté la Reine c. Richard Lee Desautel*
(C.-B.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit constitutionnel - Droit des autochtones - Droits ancestraux - Chasse - Liberté de circulation et d'établissement - Un citoyen et résident des États-Unis d'Amérique chasse à des fins rituelles en Colombie-Britannique dans le territoire traditionnel d'ancêtres autochtones - L'intéressé a été accusé d'avoir chassé sans permis et d'avoir chassé du gros gibier sans être résident de la Colombie-Britannique - Un groupe autochtone qui ne réside pas au Canada peut-il bénéficier de la protection constitutionnelle accordée aux droits ancestraux par l'art.-35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*? - L'expression «peuples autochtones du Canada» à l'art.-35 comprend-il une collectivité située aux États-Unis d'Amérique? - Applicabilité de la *Wildlife Act*, R.S.B.C. 1996, c.-488.

Monsieur Desautel a abattu un wapiti dans la région des lacs Arrow de la Colombie-Britannique, sans permis de chasse. Il est membre de la Lakes Tribe américaine, des Tribus confédérées de la réserve indienne de Colville, un citoyen des États-Unis et un résident de la réserve indienne de Colville, dans l'État de Washington. Il n'a jamais été résident de la Colombie-Britannique, citoyen du Canada ou inscrit sous le régime de la *Loi sur les Indiens*, L.R.C. 1985, ch.-I-5. Monsieur Desautel a été accusé d'avoir chassé sans permis, en contravention du par.-11(1) de la *Wildlife Act*, R.S.B.C. 1996, c.-488 et d'avoir chassé le gros gibier alors qu'il n'était pas un résident de la Colombie-Britannique, en contravention de l'al.-47a) de la Loi. Il avoue l'*actus reus*, mais revendique un droit ancestral de chasse à des fins rituelles sur le territoire traditionnel de ses ancêtres Sinixt et prétend que ce droit est protégé par le par. 35(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982* (R.-U.), 1982, c.-11. Le juge du procès a statué que les Sinixt, avant et parfois après le contact en 1811, pratiquaient la chasse, la pêche et la cueillette dans leur territoire traditionnel au nord et au sud du 49^e parallèle, y compris dans la région des lacs Arrow. Une multitude de facteurs les a amenés à résider plus ou moins à temps plein dans leur territoire du sud. Leur territoire au sud du 49^e parallèle est devenu partie des États-Unis en vertu du Traité de la frontière de l'Oregon. La majorité des Sinixt, y compris les Sinixt qui ont fini par être connus sous le nom de Lakes Tribe, ont élu domicile dans la réserve de Colville aux États-Unis, vers 1880 et 1890. Par la suite, les membres de la Lakes Tribe ont rarement pratiqué la chasse dans la région des lacs Arrow au Canada et, à partir des années 1930, ils ne se rendaient plus ni ne chassaient au nord de la frontière. En 1902, le gouvernement fédéral canadien a créé une réserve pour la bande des lacs Arrow qui regroupait les quelques membres des Sinixt qui sont demeurés dans leur territoire traditionnel au Canada. En 1956, le dernier membre vivant de la bande des lacs Arrow est décédé et le gouvernement fédéral a déclaré cette bande éteinte pour l'application de la *Loi sur les Indiens*. Le juge du procès a conclu que M. Desautel exerçait le droit ancestral de chasser à des fins rituelles que lui garantit l'art. 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et que l'application du par.-11(1) et de l'al.-47(a) de la *Wildlife Act* porte atteinte de manière injustifiée à ce droit. M.-Desautel a été acquitté. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté un appel en matière de poursuites sommaires. La Cour d'appel a rejeté un appel.

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330